



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/C.12/2005/4
11 August 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

Тридцать четвертая сессия

Женева, 25 апреля - 13 мая 2005 года

Пункт 5 повестки дня

ВОПРОСЫ СУЩЕСТВА, ВОЗНИКАЮЩИЕ В ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ
И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Замечание общего порядка № 16 (2005)

Равное для мужчин и женщин право пользования экономическими, социальными и культурными правами (статья 3 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах)

ВВЕДЕНИЕ

1. Равное для мужчин и женщин право пользоваться всеми правами человека является одним из основополагающих принципов, который признается международным правом и закреплен в основных международных договорах о правах человека. Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП) обеспечивает защиту прав человека, которые имеют основополагающее значение для человеческого достоинства каждого. В частности, статья 3 этого Пакта предусматривает равное для мужчин и женщин право пользоваться предусмотренными в Пакте правами. В основе

данного положения лежат пункт 3 статьи 1 Устава Организации Объединенных Наций и статья 2 Всеобщей декларации прав человека. Не считая ссылки на МПЭСКП, оно идентично статье 3 разработанного в то же время Международного пакта о гражданских и политических правах (МПГПП).

2. В подготовительных материалах указывается, что статья 3 была включена в оба Пакта как свидетельство того, что, помимо запрещения дискриминации, "одни и те же права следует четко признать за мужчинами и женщинами на равных основаниях, и необходимо принимать соответствующие меры, чтобы обеспечить женщинам возможность пользоваться своими правами... Кроме того, даже если статья 3 частично совпадала с пунктом 2 статьи 2, все же было необходимо еще раз подтвердить равноправие мужчин и женщин. Этот основополагающий принцип, воплощенный в Уставе Организации Объединенных Наций, следует постоянно подчеркивать, особенно потому, что по-прежнему существует много предубеждений, мешающих его всестороннему применению"¹. В отличие от статьи 26 МПГПП статья 3 и пункт 2 статьи 2 МПЭСКП не являются автономными положениями и должны толковаться в контексте каждого конкретного права, закрепленного в Части III Пакта.

3. Пункт 2 статьи 2 МПЭСКП обеспечивает гарантию недискриминации, в частности по признаку пола. Это положение и предусмотренная в статье 3 гарантия равного для мужчин и женщин пользования правами тесно взаимосвязаны и подкрепляют друг друга. Кроме того, ликвидация дискриминации имеет основополагающее значение для пользования экономическими, социальными и культурными правами на основе равенства.

4. Во многих своих замечаниях общего порядка Комитет по экономическим, социальным и культурным правам (КЭСКП) особо отметил факторы, которые отрицательно влияют на равноправие женщин в процессе пользования экономическими, социальными и культурными правами, в том числе правом на достаточное жилище², правом на достаточное питание³, правом на образование⁴, правом на наивысший достижимый уровень здоровья⁵ и правом на воду⁶. Комитет также регулярно запрашивает информацию о равном для мужчин и женщин праве пользоваться правами, закрепленными Пактом, в своем перечне вопросов по докладам государств-участников и в ходе своего диалога с государствами-участниками.

5. Зачастую женщинам отказывают в равном пользовании их правами человека вследствие их более низкого статуса, вытекающего из традиций и обычаев или в результате наличия открытой либо скрытой дискриминации. Многие женщины сталкиваются с особыми проявлениями дискриминации, при которых дискриминация по признаку пола сочетается с дискриминацией по признакам расы, цвета кожи, языка,

религии, политических и иных убеждений, национального или социального происхождения, собственности, рождения или такого иного статуса, как возраст, этническая принадлежность, инвалидность, семейное положение, статус беженца либо мигранта, что еще более усугубляет неравноправие⁷.

I. КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ РАМКИ

A. Равенство

6. Суть статьи 3 МПЭКСП состоит в том, что правами, предусмотренными в Пакте, мужчины и женщины должны пользоваться на основе равенства, и эта концепция имеет важное значение. В то время как формальное равенство может находить свое выражение в положениях конституций, законодательстве и политике правительств, статья 3 закрепляет равное для мужчин и женщин пользование провозглашенными в Пакте правами на практике.

7. Пользование правами человека на основе равенства мужчин и женщин следует понимать комплексным образом. Гарантии недискриминации и равенства в международных договорах о правах человека закрепляют равенство как де-факто, так и де-юре. Равенство де-юре (или формальное равенство) и равенство де-факто (или равенство по существу) являются разными, но взаимосвязанными концепциями. Формальное равенство предполагает, что равенство достигнуто, если тот или иной закон или политика предусматривают нейтральное обращение с мужчинами и женщинами. Равенство по существу охватывает, помимо этого, последствия применения законов, политики и практики, а также обеспечение того, чтобы они не закрепляли, а облегчали изначально неблагоприятное положение, в котором находятся отдельные группы.

8. Равенство мужчин и женщин по существу не может быть достигнуто лишь посредством принятия законов или проведения политики, которые носят *prima facie* нейтральный с гендерной точки зрения характер. Соблюдая статью 3, государства-участники должны учитывать, что такие законы, политика и практика могут привести не к ликвидации, а к закреплению неравенства между мужчинами и женщинами, поскольку они не принимают во внимание существующее экономическое, социальное и культурное неравенство, особенно те его проявления, с которыми сталкиваются женщины.

9. В соответствии со статьей 3 государства-участники обязуются обеспечивать уважение принципа равенства в законе и перед законом. Принцип равенства в законе должен соблюдаться законодательным органом при принятии законов посредством обеспечения того, чтобы эти законы поощряли равное для мужчин и женщин пользование

экономическими, социальными и культурными правами. Принцип равенства перед законом должен соблюдаться административными органами, судами и трибуналами, и он предполагает, что эти органы должны применять законы на равной для мужчин и женщин основе.

В. Недискриминация

10. Принцип недискриминации вытекает из принципа равенства. С учетом того, что говорится в пункте 15 ниже относительно принятия временных особых мер, этот принцип запрещает отличительное обращение с каким-либо лицом или группой лиц на основе его или их особого статуса или положения, таких, как расовая принадлежность, цвет кожи, пол, язык, вероисповедание, политические и иные убеждения, национальное или социальное происхождение, имущественное положение, рождение или иные признаки, такие, как возраст, этническая принадлежность, инвалидность, семейное положение, статус беженца или мигранта.

11. Дискриминация в отношении женщин означает, "любое различие, исключение или ограничение по признаку пола, которое направлено на ослабление или сводит на нет признание, пользование или осуществление женщинами, независимо от их семейного положения, на основе равноправия мужчин и женщин, прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной и гражданской или любой другой области"⁸. Дискриминация по признаку пола может быть основана на отличительном обращении с женщинами вследствие их биологических особенностей, когда, например, женщинам отказывают в приеме на работу, поскольку они могут забеременеть; или вследствие стереотипных представлений, когда, например, женщин переводят на не требующую особой квалификации работу под предлогом того, что они не желают уделять своей работе то же время, что и мужчины.

12. Прямая дискриминация имеет место, когда различие в обращении основано прямо и явно на отличиях, вытекающих исключительно из признака пола и особенностей мужчин или женщин, и не имеет объективных обоснований.

13. Косвенная дискриминация имеет место, когда тот или иной закон, политика или программа, на первый взгляд не носящие дискриминационного характера, приводят к дискриминационным последствиям при их практическом осуществлении. Это может происходить, например, когда вследствие ранее сложившегося неравенства женщин ставят в неравное с мужчинами положение в том, что касается пользования какой-либо конкретной возможностью или льготой. Применение нейтрального с гендерной точки

зрения закона может привести к сохранению или усугублению существующего неравенства.

14. На равное право мужчин и женщин пользоваться их правами влияет гендерный фактор. Гендерный фактор соотносится с культурными ожиданиями и послылками относительно поведения, отношения, личных особенностей, физических и интеллектуальных способностей мужчин и женщин, основанных исключительно на том, что мужчинами или женщинами они являются по своей природе. Гендерные послылки и ожидания, как правило, ставят женщин в невыгодное положение по отношению к пользованию по существу такими правами, как право на свободу действий и право быть признанными в качестве самостоятельных, полностью дееспособных взрослых людей, право на всестороннее участие в экономическом, социальном и политическом развитии и право принимать решения, касающиеся обстоятельств и условий их жизни. Гендерные послылки относительно роли в экономической, социальной и культурной жизни исключают разделение ответственности между мужчинами и женщинами во всех сферах, что необходимо с точки зрения равенства.

С. Временные особые меры

15. Сами по себе принципы равенства и недискриминации не всегда достаточны для обеспечения настоящего равенства. Иногда может возникнуть необходимость в принятии временных особых мер, чтобы находящиеся в неблагоприятном положении или маргинальные лица или группы лиц имели тот же уровень жизни, что и другие. Временные особые меры направлены на обеспечение не только равенства де-юре или формального равенства, но и равенства де-факто или равенства по существу для мужчин и женщин. Однако для реализации принципа равенства иногда необходимо, чтобы государства-участники приняли меры в интересах женщин для смягчения или ликвидации условий, закрепляющих дискриминацию. Поскольку эти меры необходимы для устранения дискриминации де-факто и они прекращаются, когда равенство де-факто достигнуто, такая дифференциация легитимна⁹.

II. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

А. Общеправовые обязательства

16. Обеспечивать равное для мужчин и женщин право пользоваться экономическими, социальными и культурными правами является императивным и прямым обязательством государств-участников¹⁰.

17. Равное для мужчин и женщин право пользоваться экономическими, социальными и культурными правами, как и всеми правами человека, налагает на государства-участники обязательства трех уровней: обязательство уважать, обязательство защищать и обязательство осуществлять права. Обязательство осуществлять предусматривает далее обязательство обеспечивать, поощрять и облегчать¹¹. Статья 3 устанавливает не допускающую отступления норму в отношении соблюдения государствами-участниками обязательств, закрепленных в статьях 6-15 МПЭСКП.

В. Конкретные правовые обязательства

1. Обязательство уважать

18. Обязательство уважать требует от государств-участников воздерживаться от дискриминационных действий, прямо или косвенно приводящих к отказу в равном для мужчин и женщин праве пользоваться всеми экономическими, социальными и культурными правами. Уважение данного права обязывает государства-участники не принимать и отменять законы, политику, административные меры и программы, которые противоречат праву, закрепленному в статье 3. Так, государства-участники обязаны принимать во внимание последствия осуществления на первый взгляд нейтральных с гендерной точки зрения законов, политики и программ и определять, могут ли они негативно воздействовать на способность мужчин и женщин пользоваться их правами человека на основе равенства.

2. Обязательство защищать

19. Обязательство защищать требует от государств-участников принимать меры, направленные непосредственно на устранение предрассудков, обычаев и любой другой практики, закрепляющих понятие неполноценности или превосходства любого из полов, и искоренения стереотипных представлений о роли мужчин и женщин. Обязательство государств-участников защищать в соответствии со статьей 3 МПЭСКП предусматривает, в частности, соблюдение и принятие конституционных положений о равном для мужчин и женщин праве пользоваться всеми правами человека и о запрещении какой бы то ни было дискриминации; принятие законодательства в целях ликвидации дискриминации и для того, чтобы третьи стороны не могли вмешиваться прямо или косвенно в осуществление этого права; принятие административных мер и программ, а также создание государственных институтов, учреждений и программ для защиты женщин от дискриминации.

20. Государства-участники обязаны контролировать и регулировать поведение негосударственных субъектов, с тем чтобы они не нарушали равное для мужчин и женщин право пользоваться экономическими, социальными и культурными правами. Это обязательство действует, например, в случае, когда общественные услуги частично или полностью приватизированы.

3. Обязательство осуществлять

21. Обязательство осуществлять требует от государств-участников принятия мер по обеспечению того, чтобы на практике мужчины и женщины пользовались своими экономическими, социальными и культурными правами на основе равенства. Такие меры должны предусматривать:

- обеспечение наличия и доступности соответствующих средств защиты, таких, как компенсация, возмещение, реституция, реабилитация, гарантии неповторения, заявления, публичные извинения, учебные и превентивные программы;
- создание соответствующих структур, куда могут обращаться граждане, таких, как суды и трибуналы или административные органы, которые доступны на основе равенства всем, включая мужчин и женщин из беднейших, находящихся в наиболее неблагоприятном положении и маргинальных слоев населения;
- создание механизмов контроля для обеспечения того, чтобы осуществление законов и политики, направленных на поощрение равного для мужчин и женщин пользования экономическими, социальными и культурными правами, не имело нежелательных негативных последствий для находящихся в неблагоприятном положении или маргинальных лиц или групп, особенно для женщин и девочек;
- разработку и реализацию политики и программ по долгосрочному обеспечению экономических, социальных и культурных прав как мужчин, так и женщин на основе равенства, включая, возможно, принятие временных особых мер в целях поощрения равного пользования женщинами их правами, гендерных экспертиз и распределения ресурсов с учетом гендерных факторов;
- организацию программ в области образования и профессиональной подготовки по правам человека для судей и государственных должностных лиц;

- осуществление программ в области информирования и подготовки по вопросам равенства для работников, занимающихся обеспечением экономических, социальных и культурных прав на местах;
- внедрение в формальное и неформальное образование принципа равного для мужчин и женщин права пользоваться экономическими, социальными и культурными правами и поощрение равного участия мужчин и женщин, девочек и мальчиков в школьных и других учебных программах;
- поощрение равного представительства мужчин и женщин на государственной службе и в директивных органах;
- поощрение равного участия мужчин и женщин в планировании и принятии решений в области развития и в получении благ от развития, а также во всех программах, связанных с осуществлением экономических, социальных и культурных прав.

С. Конкретные примеры обязательств государств-участников

22. В статье 3 излагается всеобъемлющее обязательство, которое действует в отношении всех прав, закрепленных в статьях 6-15 Пакта. Оно требует ликвидации основанных на гендерных факторах социальных и культурных предрассудков, обеспечения равенства в распределении ресурсов и поощрения разделения ответственности в семье, обществе и общественной жизни. Приводимые в последующих пунктах примеры можно считать руководством на предмет того, каким образом статья 3 применяется в отношении других закрепленных в Пакте прав, но эти примеры не являются исчерпывающими.

23. Пункт 1 статьи 6 Пакта требует от государств-участников гарантировать право каждого человека на получение возможности зарабатывать себе на жизнь трудом, который он свободно выбирает или на который он свободно соглашается, и предпринимать надлежащие шаги к всестороннему обеспечению этого права. Осуществление статьи 3 в связи со статьей 6 требует, в частности, чтобы в законе и на практике мужчины и женщины имели равный доступ к рабочим местам любого уровня и к любым профессиям и чтобы программы профессиональной подготовки и ориентации как в государственном, так и в частном секторах предоставляли мужчинам и женщинам навыки, информацию и знания, необходимые им для равного пользования правом на труд.

24. Пункт а) статьи 7 Пакта требует от государств-участников признать право каждого на справедливые и благоприятные условия труда и обеспечить, в частности, справедливую заработную плату и равное вознаграждение за труд равной ценности. Статья 3 в связи со статьей 7 требует, в частности, чтобы государство-участник выявило и устранило такие основополагающие причины дифференцированной оплаты, как оценка работы с предубеждением по отношению к женщинам или стереотипное представление о существовании различий между мужчинами и женщинами в плане производительности. Кроме того, государство-участник должно с помощью эффективно работающей трудовой инспекции контролировать соблюдение частным сектором национального законодательства об условиях труда. Государству-участнику следует принять законодательство, которое предписывает равное обращение в вопросах продвижения по службе и предоставления не связанной с заработной платой компенсации, а также обеспечение равных возможностей и поощрение повышения квалификации работающих. И наконец, государство-участник должно смягчить проблемы, с которыми сталкиваются мужчины и женщины, сочетающие профессиональные и семейные обязанности, посредством поощрения адекватной политики в области ухода за детьми и заботы о зависимых членах семьи.

25. Пункт 1 а) статьи 8 Пакта требует от государств-участников, чтобы они обеспечивали право каждого человека создавать профессиональные союзы и вступать в таковые по своему выбору. Статьи 3 в связи со статьей 8 требует разрешить мужчинам и женщинам организовывать профессиональные ассоциации и присоединяться к таким ассоциациям, которые занимаются их конкретными проблемами. В этой связи особое внимание следует уделять лицам, работающим в качестве домашней прислуги, сельским женщинам, женщинам, работающим в отраслях, где преобладает женский труд, и работающим на дому женщинам, которые зачастую лишены этого права.

26. Статья 9 Пакта требует, чтобы государства-участники признали право каждого человека на социальное обеспечение, включая социальное страхование, и на равный доступ к социальным услугам. Осуществление статьи 3 в связи со статьей 9 требует, в частности, установления равного обязательного возраста выхода на пенсию как для мужчин, так и для женщин; обеспечения получения женщинами равного объема выплат по государственным и частным пенсионным схемам; и гарантирования адекватного отпуска в связи с рождением ребенка для женщин и мужчин и отпуска в связи с уходом за ребенком как для мужчин, так и для женщин.

27. Пункт 1 статьи 10 Пакта требует, чтобы государства-участники признали, что семье должны предоставляться по возможности самая широкая охрана и помощь и что брак должен заключаться по свободному согласию вступающих в брак. Осуществление

статьи 3 в связи со статьей 10 требует от государств-участников, в частности, предоставления жертвам насилия в семье, каковыми являются чаще всего женщины, доступа к безопасному жилью, средствам правовой защиты и возмещению физического, психического и эмоционального ущерба; обеспечения того, чтобы мужчины и женщины имели равное право выбирать, с кем и когда заключать брак - в частности, законом должен быть установлен одинаковый для мужчин и женщин брачный возраст, а мальчикам и девочкам должна быть обеспечена равная защита от практики, поощряющей заключение ранних браков и браков через доверенное лицо или по принуждению; а также обеспечения того, чтобы женщины имели равные права на общую собственность супругов и наследование после смерти мужа. Основанное на гендерных признаках насилие является одной из форм дискриминации, которая сводит на нет способность пользоваться на основе равенства правами и свободами, включая экономические, социальные и культурные права. Государствам-участникам следует принять надлежащие меры для искоренения насилия в отношении женщин и мужчин, а также приложить добросовестные усилия для предотвращения, расследования, урегулирования, наказания и исправления совершаемых частными сторонами актов насилия в отношении мужчин и женщин.

28. Статья 11 Пакта требует от государств-участников признать право каждого на достаточный жизненный уровень для него самого и для его семьи, включающий достаточное жилище (пункт 1) и достаточное питание (пункт 2). Осуществление статьи 3 в связи с пунктом 1 статьи 11 требует, чтобы женщины имели право владеть, пользоваться или иным образом управлять жильем, землей и имуществом на равной с мужчинами основе и имели доступ к необходимым для этого ресурсам. Осуществление статьи 3 в связи с пунктом 2 статьи 11 также требует от государств-участников, в частности, обеспечивать, чтобы женщины имели доступ к производству продуктов питания или к управлению им, а также активно искоренять обычаи, когда женщинам не разрешается принимать пищу, пока полностью не накормлены мужчины, или когда им разрешается есть только менее богатую питательными веществами пищу¹².

29. Статья 12 Пакта требует от государств-участников принять меры для всестороннего осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья. Осуществление статьи 3 в связи со статьей 12 требует, как минимум, устранения юридических и иных препятствий, которые мешают мужчинам и женщинам получать доступ и пользоваться медицинскими услугами на основе равенства. Это, в частности, предполагает искоренение практики, когда стереотипы о роли мужчин и женщин влияют на доступ к таким определяющим факторам здоровья, как вода и питание; устранение юридических ограничений в отношении услуг и в области репродуктивного здоровья; запрещение практики калечения женских половых органов; и обеспечение

адекватной подготовки работников здравоохранения для решения тех проблем со здоровьем, с которыми сталкиваются женщины¹³.

30. Пункт 1 статьи 13 Пакта требует от государств-участников признать право каждого человека на образование, а пункт 2 а) предусматривает, что начальное образование должно быть обязательным и бесплатным для всех. Осуществление статьи 3 в связи со статьей 13 требует, в частности, принятия законодательства и проведения политики в целях обеспечения одинаковых для мальчиков и девочек критериев приема на всех уровнях образования. Государствам-участникам следует обеспечить, в частности посредством проведения информационно-разъяснительных кампаний, чтобы семьи отказывались от предпочтительного отношения к мальчикам при направлении своих детей в школу и чтобы учебные программы поощряли равенство и недискриминацию. Государства-участники должны создать благоприятные условия для обеспечения безопасности детей, в частности девочек, по пути в школу и из нее.

31. Пункты 1 а) и 1 б) статьи 15 Пакта требуют от государств-участников признать право каждого человека на участие в культурной жизни и пользование результатами научного прогресса. Осуществление статьи 3 в связи с пунктами 1 а) и 1 б) статьи 15 требует, среди прочего, преодоления таких институциональных барьеров и других препятствий, основанных, в частности, на культурных и религиозных традициях, которые мешают женщинам принимать всестороннее участие в культурной жизни, образовании и научных исследованиях, а также направления ресурсов на научные исследования, связанные со здоровьем и экономическими потребностями женщин, на равной с мужчинами основе.

III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

A. Политика и стратегии

32. Наиболее подходящие пути и средства осуществления права по статье 3 Пакта будут варьироваться от одного государства-участника к другому. У каждого государства-участника есть определенная свобода действий в плане принятия надлежащих мер во исполнение своего главного и прямого обязательства обеспечивать равное для мужчин и женщин право пользоваться всеми экономическими, социальными и культурными правами. Кроме того, государства-участники должны включать в свои национальные планы действий в области прав человека соответствующие стратегии по обеспечению равного для мужчин и женщин права пользоваться экономическими, социальными и культурными правами.

33. В основе этих стратегий должно лежать систематическое определение политики, программ и видов деятельности, учитывающих данную ситуацию и условия внутри государства, как то вытекает из нормативного содержания статьи 3 Пакта и разъясняется в контексте уровней и характера изложенных в пунктах 16-21 выше обязательств государств-участников. В стратегиях особое внимание следует уделять искоренению дискриминации при осуществлении экономических, социальных и культурных прав.

34. Государствам-участникам следует периодически пересматривать существующие законы, политику, стратегии и программы в области экономических, социальных и культурных прав и вносить любые необходимые изменения для обеспечения того, чтобы они соответствовали их обязательствам по статье 3 Пакта.

35. Может возникнуть необходимость в принятии временных особых мер для скорейшего обеспечения равного пользования женщинами всеми экономическими, социальными и культурными правами и для улучшения положения женщин де-факто¹⁴. Временные особые меры следует отличать от постоянной политики и стратегий, осуществляемых в целях обеспечения равенства мужчин и женщин.

36. Государствам-участникам рекомендуется принимать временные особые меры для скорейшего обеспечения равенства между мужчинами и женщинами в рамках пользования правами, закрепленными в Пакте. Такие меры не следует считать дискриминационными, поскольку они основаны на обязательстве государства устранить неблагоприятные факторы, вытекающие из прежних и нынешних дискриминационных законов, традиций и практики. Характер, продолжительность и порядок осуществления таких мер должны определяться с учетом конкретной проблемы и условий и корректироваться, если того потребуют обстоятельства. Результаты таких мер следует анализировать на предмет их прекращения, если поставленные перед ними цели достигнуты.

37. Право лиц и групп лиц на участие в процессе принятия решений, которые могут касаться их развития, должно стать неотъемлемым элементом любой политики, программы или деятельности, осуществляемых в целях выполнения обязательств правительств по статье 3 Пакта.

В. Средства правовой защиты и ответственность

38. Национальная политика и национальные стратегии должны предусматривать создание, там где их нет, эффективных механизмов и институтов, в том числе административных органов, омбудсменов и других национальных правозащитных

учреждений, судов и трибуналов. Эти институты должны расследовать и рассматривать предполагаемые нарушения, связанные со статьей 3, и обеспечивать средства правовой защиты применительно к таким нарушениям. Со своей стороны государства-участники должны обеспечить эффективное осуществление таких средств правовой защиты.

С. Показатели и ориентиры

39. В национальной политике и национальных стратегиях следует определить соответствующие показатели и ориентиры в отношении равного для мужчин и женщин права пользоваться экономическими, социальными и культурными правами, с тем чтобы эффективно контролировать в этой связи осуществление государством-участником его обязательств по Пакту. Необходимо собирать дезагрегированные статистические данные по конкретным временным интервалам для оценки, в надлежащих случаях, последовательного осуществления мужчинами и женщинами своих экономических, социальных и культурных прав.

IV. НАРУШЕНИЯ

40. Государства-участники должны выполнять свое прямое и основное обязательство по обеспечению равного для мужчин и женщин права пользоваться экономическими, социальными и культурными правами.

41. Принцип равенства мужчин и женщин является основополагающим для осуществления каждого из конкретных прав, закрепленных в Пакте. Необеспечение формального равенства и равенства по существу в рамках осуществления любого из этих прав является нарушением данного права. Для равного пользования экономическими, социальными и культурными правами необходимо ликвидировать дискриминацию де-юре и де-факто. Непринятие и неосуществление законов, политики и программ по ликвидации дискриминации де-юре и де-факто в отношении каждого из прав, закрепленных в статьях 6-15 Пакта, а также отсутствие контроля за их последствиями является нарушением этих прав.

42. Нарушения прав, закрепленных в Пакте, могут совершаться путем непосредственных действий, неспособности принять меры или бездействия государств-участников либо их институтов или учреждений на национальном и местном уровнях. Приятие и осуществление любых ретрогрессивных мер, влияющих на равное для мужчин и женщин пользование всеми правами, провозглашенными в Пакте, является нарушением статьи 3.

Примечания

- ¹ Проекты международных пактов о правах человека, доклад Третьего комитета (А/5365) (17 декабря 1962 года), пункт 85.
- ² Комитет по экономическим, социальным и культурным правам (далее "КЭСКП"), Замечание общего порядка № 4 (1991) - Право на достаточное жилище (пункт 1 статьи 11 Пакта), пункт 6; Замечание общего порядка № 7 (1997) - Право на достаточное жилище (пункт 1 статьи 11 Пакта): принудительные выселения, пункт 10.
- ³ КЭСКП, Замечание общего порядка № 12 (1999) - Право на достаточное питание (статья 11 Пакта), пункт 26.
- ⁴ КЭСКП, Замечание общего порядка № 11 (1999) - План мероприятий по начальному образованию (статья 14 Пакта), пункт 3; Замечание общего порядка № 13 (1999) - Право на образование (статья 13 Пакта), пункты 6 b), 31 и 32.
- ⁵ КЭСКП, Замечание общего порядка № 14 (2000) - Право на наивысший достижимый уровень здоровья (статья 12 Пакта), пункты 18-22.
- ⁶ КЭСКП, Замечание общего порядка № 15 (2000) - Право на воду (статьи 11 и 12 Пакта), пункты 13 и 14.
- ⁷ См. Комитет по ликвидации расовой дискриминации, Общая рекомендация XXV (2000) - Гендерная проблематика аспектов расовой дискриминации.
- ⁸ В соответствии с определением, содержащимся в статье 1 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
- ⁹ Однако из этого общего принципа есть одно исключение: причины, специфичные для конкретного кандидата-мужчины, могут склонить чашу весов в его сторону, что следует оценивать объективно с учетом всех критериев, затрагивающих отдельных кандидатов. В этом заключается одно из требований принципа соразмерности.
- ¹⁰ КЭСКП, Замечание общего порядка № 3 (1990) - Природа обязательств государств-участников (пункт 2 статьи 2).
- ¹¹ В соответствии с Замечаниями общего порядка КЭСКП № 12 и 13 обязательство осуществлять включает как обязанность облегчать, так и обязанность обеспечивать.

В настоящем Замечании общего порядка обязательство осуществлять также включает обязательство поощрять ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин.

¹² Другие примеры обязательств и возможных нарушений статьи 3 в связи с пунктами 1 и 2 статьи 11 более подробно рассматриваются в Замечании общего порядка КЭСКП № 12, пункт 26.

¹³ КЭСКП, Замечание общего порядка № 14, пункты 18-21.

¹⁴ В этой связи делается ссылка на Общую рекомендацию № 25, принятую Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин по пункту 1 статьи 4 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, на Замечание общего порядка КЭСКП № 13 и на Лимбургские принципы осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.
